

**PROCÈS-VERBAL DES DÉLIBÉRATIONS DE L'ASSEMBLÉE DU COMITÉ PLÉNIER DU CONSEIL DE LA VILLE DE WESTMOUNT TENUE À L'HÔTEL DE VILLE LE 08 AVRIL 2024 À 16 h 07, À LAQUELLE ÉTAIENT PRÉSENTS :**

**MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE MEETING OF THE GENERAL COMMITTEE OF COUNCIL (GC) OF THE CITY OF WESTMOUNT HELD AT CITY HALL ON APRIL 08, 2024, AT 4:07 P.M. AT WHICH WERE PRESENT:**

Président/Chair Elisabeth Roux

Mairesse/Mayor Christina M. Smith

Conseillers/Councillors Mary Gallery  
Kathleen Kez  
Elisabeth Roux  
Antonio D'Amico  
Matt Aronson  
Jeff Shamie

Administration Julie Mandeville, directrice générale (DG)/Director General (DG)  
Julia Levitin, directrice des Services juridiques et greffier/Director of Legal Services and City Clerk

Également présente/  
Also in attendance Alicia Klein Rossi, préposée à la rédaction/Drafting Clerk

**NOTE AU LECTEUR :**

Les commentaires et opinions et tout point de vue consensuel exprimés aux présentes sont ceux des participants, en leur capacité individuelle. De ce fait, ils ne lient pas la Ville ou son administration.

La Ville et son administration ne sont liées que par les décisions que le conseil municipal autorise dans le cadre d'une assemblée publique au moyen d'une résolution ou d'un règlement.

**NOTE TO THE READER:**

The comments, opinions and any consensus views reflected herein are those of the participants in their individual capacity. As such, they are not binding upon the City or the administration.

The City and its administration are only bound by decisions that are authorized by the Municipal Council in the course of a public meeting by way of a resolution or a by-law.

**ORDRE DU JOUR DU COMITÉ PLÉNIER DU CONSEIL**

**GENERAL COMMITTEE AGENDA**

**Adoption de l'ordre du jour de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 08 avril 2024**

**Adoption of the General Committee Agenda of April 08, 2024**

**Il est convenu** que l'ordre du jour de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 08 avril 2024 soit adopté avec l'ajout des points suivants sous Varia :

**It was agreed** that the agenda of the General Committee of Council meeting of April 08, 2024, be adopted with the following items under Varia:

- Trains EXO;
- Numérotation des règlements;
- Mise à jour Régiment Royal de Montréal;
- Statistiques de portail citoyens;
- Memorial Garden;
- Sélection du Comité de l'environnement et du développement durable;
- Hommage à Brian Mulroney.

- EXO trains ;
- By-law numbering ;
- Royal Montreal Regiment update;
- Statistics on the citizen portal ;
- Memorial Garden ;
- Environment and Sustainability Committee selection ;
- Brian Mulroney honour.

**NOMINATION D'UN NOUVEL EMPLOYÉ CADRE**

**APPOINTMENT OF NEW MANAGERIAL EMPLOYEE**

*Myriam Léger, la nouvelle conseillère juridique, s'est jointe à la réunion à 16h20.*

*Myriam Léger, new Legal Advisor, joined the meeting at 4:20 p.m.*

Me Julia Levitin présente aux membres du comité la nouvelle conseillère juridique, Myriam Léger. Mme Léger travaillera aux côtés de Me Levitin au sein des Services juridiques de la Ville de Westmount et fournira des conseils, une orientation et un soutien pour toute une série de questions ou de préoccupations d'ordre juridique.

Me Julia Levitin introduced the newly hired Legal Advisor, Myriam Léger, to the committee members. Mrs. Léger will be working alongside Me Levitin in the Legal Services Department at the City of Westmount and will help with advice, guidance and support related to a range of legal issues or concerns.

Les membres du comité souhaitent la bienvenue à Myriam Léger.

The committee members welcome Myriam Léger to the City.

*Myriam Léger, la nouvelle conseillère juridique, quitte la réunion à 16h22.*

*Myriam Léger, new Legal Council, left the meeting at 4:22 p.m.*

**CONDITIONS DES CADRES**

**MANAGEMENT CONDITIONS**

*Roslane Mediouni, directeur adjoint – ressources humaines, s'est joint à la réunion à 16h25.*

*Roslane Mediouni, Assistant Director - Human Resources, joined the meeting at 4:25 p.m.*

Roslane informe les membres du comité des nouvelles conditions de travail et de la

Roslane informed the committee members of the new working conditions and remuneration of

rémunération présentées au F&A pour les postes de gestion des employés actuels et futurs de la ville de Westmount.

managerial positions presented in F&A for current and future employees at the City of Westmount agreed upon by the administration.

Les membres du comité posent des questions et se sont prononcés sur le sujet.

The committee members asked questions and commented on the matter.

*Roslane Mediouni, directeur adjoint – ressources humaines, quitte la réunion à 16h46.*

*Roslane Mediouni, Assistant Director - Human Resources, left the meeting at 4:46 p.m.*

*Le conseiller D'Amico s'est joint à la réunion à 16h47.*

*Councillor D'Amico joined the meeting at 4:47 p.m.*

### **ÉTUDE PRÉLIMINAIRE DU PARC KING GEORGE**

### **KING GEORGE PARK PRELIMINARY STUDY**

*Elisa Gaetano, Directrice – génie, Robert Talarico, directeur – Travaux Publics, Titouan Perriollat, directeur adjoint - Travaux Publics, et Dave Lapointe, Directeur – culture, sports, loisirs et développement social, se sont joints à la réunion à 16h47.*

*Elisa Gaetano, Director – Engineering, Robert Talarico, Director – Public Works, Titouan Perriollat, Assistant Director – Public Works, and Dave Lapointe, Director – Culture, Sports, Recreation, and Social Development joined the meeting at 4:47 p.m.*

Elisa Gaetano explique que les départements des travaux publics et de l'ingénierie ont collaboré à la réalisation d'une étude préliminaire pour de nouvelles installations au parc King George. Au vu des résultats de l'étude, l'administration propose la construction d'une nouvelle patinoire réfrigérée polyvalente et la transformation de la pataugeoire en aire de jeux douchant.

Elisa Gaetano explained that the Public Works and Engineering Departments collaborated to conduct a preliminary study for new installations at King George Park. Given the results of the study, the administration proposes the construction of a new multipurpose refrigerated rink and the conversion of the wading pool to a splash pad.

Mme. Gaetano continue la présentation en expliquant les objectifs du projet proposé, son financement et ses impacts sur le territoire. Elle mentionne également les alternatives qui peuvent être installées dans le parc en dehors de ce qui est proposé. De plus elle mentionne que la construction pour l'aire de jeux douchant devrait débuter en 2025.

Mrs. Gaetano continued the presentation by explaining the objectives of the proposed project, its financing, and impacts on the land. She also mentioned alternatives that can be installed in the park outside of what was proposed. In addition, she mentioned that construction for the splash pad should begin in 2025.

Les membres du comité posent des questions et se sont prononcés sur le sujet.

The committee members asked questions and commented on the matter.

Il est convenu de modifier la pataugeoire pour une aire de jeux douchant dans le parc; cependant, il est

It was agreed to modify the wading pool to a splash pad in the park; however, it was also suggested to

également suggéré d'explorer d'autres installations que la patinoire réfrigérée polyvalente. Il est également suggéré de consulter le public avant d'aller de l'avant avec le projet et de veiller à ce que toutes les nouvelles installations soient respectueuses de l'environnement et durables.

*Elisa Gaetano, Directrice – génie, Robert Talarico, directeur – Travaux Publics, Titouan Periollat, directeur adjoint - Travaux Publics, et Dave Lapointe, Directeur – culture, sports, loisirs et développement social, quittent la réunion à 17h31.*

**DISCUSSION SUR L'AVIS DE MOTION DU RÈGLEMENT SUR LES CHIENS**

*Me Kurt Johnson, IMK, se joint à la réunion à 17h31 p.m.*

Me Johnson informe les membres du comité que le nouveau règlement 1622 sur les chiens intitulé "RÈGLEMENT CONCERNANT LES CHIENS ET LES PERMIS S'Y RAPPORTANT" est conforme à la législation provinciale. Il souligne que l'ajout des termes « parc canin » et « aire d'exercice canin » au règlement est un facteur clé de cette conformité.

Il poursuit sa présentation en mentionnant qu'il appartient à la municipalité elle-même de définir les caractéristiques d'un "parc canin" et d'une "aire d'exercice canin". Par conséquent, conformément aux normes provinciales, une "aire d'exercice canin" peut être clôturée ou non - c'est à la municipalité de décider.

Me Johnson déclare également que la Ville fait actuellement de son mieux pour appliquer correctement le règlement 1622 intitulé "RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT 1522 CONCERNANT LES CHIENS ET LES PERMIS S'Y RAPPORTANT" et il est également mentionné la présence accrue d'agents de sécurité publique est

explore installations other than the multipurpose refrigerated rink. It was also suggested to consult the public before moving forward with the project and to ensure that all new installations are eco-friendly and sustainable.

*Elisa Gaetano, Director – Engineering, Robert Talarico, Director – Public Works, Titouan Periollat, Assistant Director – Public Works, and Dave Lapointe, Director – Culture, Sports, Recreation, and Social Development left the meeting at 5:31 p.m.*

**DISCUSSION ON NOTICE OF MOTION OF DOG BY-LAW**

*Me Kurt Johnson, IMK, joined the meeting at 5:31 p.m.*

Me Johnson informed the committee members that the new dog By-law 1622 entitled "BY-LAW AMENDING BY-LAW 1522 CONCERNING DOGS AND THE LICENSING THEREOF" is compliant with provincial legislation. He highlighted that the addition 'dog park' and 'dog run facility' to the by-law is a key factor to this compliance.

He continued his presentation by mentioning that it is up to the municipality itself to designate the features of a 'dog park' and a 'dog run facility'. Therefore, as per provincial standards, a 'dog run facility' can either be fenced or not – it is up to the municipality to decide.

Me Johnson also stated that the City is currently doing its best to properly enforce By-law 1622 entitled "BY-LAW AMENDING BY-LAW 1522 CONCERNING DOGS AND THE LICENSING THEREOF" and it was also mentioned that an increased presence of public security agents is important to ensure that dog owners comply with the dog by-law.

important pour s'assurer que les propriétaires de chiens respectent le règlement sur les chiens.

Les membres du comité posent des questions et se sont prononcés sur sujet.

*Me Kurt Johnson, IMK, quitte la réunion à 18h15.*

The committee members asked questions and commented on the matter.

*Me Kurt Johnson, IMK, left the meeting at 6:15 p.m.*

**ÉTUDE DE FAISABILITÉ DU PARC KING GEORGE (SUITE)**

*Elisa Gaetano, Directrice – génie, Robert Talarico, directeur – Travaux Publics, Titouan Periollat, directeur adjoint - Travaux Publics, et Dave Lapointe, Directeur – culture, sports, loisirs et développement social, se sont rejoints à la réunion à 17h31.*

Mme. Geatano poursuit la présentation du projet pour le parc King George en mentionnant qu'elle propose de sortir en appel d'offres pour les services professionnels et la construction des installations.

Les membres du comité posent des questions et se sont prononcés sur le sujet.

- **Il est convenu de** mettre en œuvre la stratégie de faire ce projet en phase.
- **Il est convenu de** consulter le public pour savoir quelle installation serait la plus souhaitée pour ce parc.
- **Il est convenu d'explorer** d'autres activités multidisciplinaires à installer dans le parc King George autre que la patinoire multidisciplinaire réfrigérée.
- **Il est convenu de** transformer la pataugeoire en aire de jeux douchant.
- **Il est convenu que** le projet devait être durable et respectueux de l'environnement.

**KING GEORGE PARK FEASIBILITY STUDY (CONTINUED)**

*Elisa Gaetano, Director – Engineering, Robert Talarico, Director – Public Works, Titouan Periollat, Assistant Director – Public Works, and Dave Lapointe, Director – Culture, Sports, Recreation, and Social Development rejoined the meeting at 5:31 p.m.*

Mrs. Geatano continued the project presentation for King George Park by mentioning that she proposes splitting the tenders for professional services and construction of the installations.

The committee members asked questions and commented on the matter.

- **It was agreed to** implement the project breakdown strategy.
- **It was agreed to** consult the public to find out which installation would be the most desirable for this park.
- **It was agreed to** explore other multidisciplinary activities to install in King George Park other than the multidisciplinary refrigerated rink.
- **It was agreed to** convert the wading pool to a splash pad.
- **It was agreed that** the project be sustainable and environmentally friendly.

*Elisa Gaetano, Directrice – génie, Robert Talarico, directeur – Travaux Publics, Titouan Periollat, directeur adjoint - Travaux Publics, et Dave Lapointe, Directeur – culture, sports, loisirs et développement social, quittent la réunion à 19h00.*

*Elisa Gaetano, Director – Engineering, Robert Talarico, Director – Public Works, Titouan Periollat, Assistant Director – Public Works, and Dave Lapointe, Director – Culture, Sports, Recreation, and Social Development left the meeting at 7:00 p.m.*

**VARIA:**

**VARIA:**

**Trains EXO**

**EXO Trains**

Les membres du comité ont discuté des plaintes des résidents concernant les nuisances sonores causées par les trains EXO. Il est mentionné de trouver une solution à ce problème et d'explorer des options juridiques. La directrice générale et la mairesse vont rencontrer les représentants d'Exo afin de discuter le manque de communication avec les résidents qui seront touchés par la situation avec les trains.

The committee members discussed residents' complaints about noise pollution caused by EXO trains. It was suggested that a solution be found to this problem and that legal options be explored. The Director General and the Mayor will meet with Exo representatives to discuss the lack of communication with residents who will be affected by the situation with trains.

**Numérotation des règlements**

**By-law Numbering**

Me Levitin explique aux membres du comité que les règlements modifiés seront désormais numérotés avec leur numéro d'origine, l'année de la modification et le numéro de la modification. Cela permettra de retrouver plus rapidement et plus efficacement un règlement modifié.

Me Levitin explained to the committee members that modifying by-laws will now be numbered with their original numbers along with the year that they've been modified and the modifying number. This will help find a modified by-law quickly and more efficiently.

**Régiment Royal de Montréal**

**Royal Montreal Regiment Update**

Les membres du comité ont reçu une mise à jour concernant le bâtiment du Régiment Royal de Montréal. Il est mentionné qu'un contrat de location sera rédigé pour permettre au ministère de la défense nationale de continuer d'occuper le bâtiment pour deux années supplémentaires aux mêmes conditions que précédemment. Des discussions pour les options à plus long terme concernant le bâtiment seront entamées.

The committee members received an update regarding the Royal Montreal Regiment building. It was mentioned that that a lease agreement will be drawn up to allow the Department of National Defence to occupy the building for an additional two years under the same conditions as previous. Discussions on long-term options for the building will be underway.

**Statistiques sur le portail citoyen**

**Statistics on citizen portal**

Les membres du comité sont informés des statistiques concernant le portail citoyen. Il est

The committee members were informed of the statistics regarding the citizen portal. It was

mentionné que certains résidents n'ont pas encore activé leur compte - une autre campagne sera lancée pour les inciter les résidents d'ouvrir un compte sur le portail. Il est également mentionné que l'information sur « Assistance Westmount » n'est pas facile à trouver sur le site web de la ville.

### **Jardin commémoratif**

Il est mentionné que le projet de jardin commémoratif devrait commencer à la mi-avril et se terminer à la mi-septembre. La formulation du message sur la plaque est encore en cours d'élaboration. En outre, le Département de communication travaillera avec les Travaux Publics pour publier des informations et des panneaux concernant le projet et la période de construction.

### **Sélection du Comité de l'environnement et du développement durable**

Il est mentionné que la sélection du Comité de l'environnement et du développement durable est toujours en cours et devrait se terminer sous peu.

### **Hommage à Brian Mulroney**

Il est suggéré de rendre hommage à Brian Mulroney dans la Ville de Westmount. L'administration reviendra avec des options d'hommage aux membres du comité à une date ultérieure.

### **POINTS PERMANENTS : RAPPORT SOMMAIRE DE L'AGGLOMÉRATION DE MONTRÉAL ET DE L'ASSOCIATION DES MUNICIPALITÉS DE BANLIEUE**

Aucun point n'a été discuté.

### **CALENDRIER DES RÉUNIONS**

La mairesse Smith présente le calendrier des événements pour le mois d'avril 2024.

### **ABSENCES**

mentioned that some residents have yet to activate their accounts – another campaign will be launched to encourage residents to open an account on the portal. It was also mentioned that the information on “Assistance Westmount” is not easy to find on the City’s website.

### **Memorial Garden**

It was mentioned that the Memorial Garden project should begin in mid-April and should end in mid-September. The wording of the plaque is still being worked on. In addition, the Communication’s Department will work with Public Works to publish information and signage regarding the project and the construction period.

### **Environment and Sustainability Committee selection**

It was mentioned that the Environment and Sustainability Committee selection is still ongoing and should wrap up shortly.

### **Brian Mulroney honour**

It was suggested that Brian Mulroney be honoured in the City of Westmount. The administration will come back with tribute options to the committee members later.

### **ONGOING ITEMS : MONTREAL URBAN AGGLOMERATION AND ASSOCIATION OF SUBURBAN MUNICIPALITIES SUMMARY REPORT**

No items were discussed.

### **MEETING SCHEDULES**

Mayor Smith presented the calendar of events for the month of April 2024.

### **ABSENCES**

Les membres du conseil sont priés de remettre leurs  
fiches d'absence à la greffière.

Council members were requested to submit their  
absence sheets to the City Clerk.

La réunion prend fin à 19h.

The meeting ended at 7:00 p.m.

---

Elisabeth Roux  
Mairesse suppléante/Acting Mayor

---

Julia Levitin  
Directrice des Services juridiques et greffière de  
la Ville/  
Director of Legal Services and City Clerk